

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 29 (1975)

Heft: 1: Büro- und Verwaltungsgebäude = Immeubles de bureaux et d'administration = Office and administration buildings

Artikel: Modulordnung und Bausystem = Ordre modulaire et système de construction = Modular organization and building system

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-335154>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



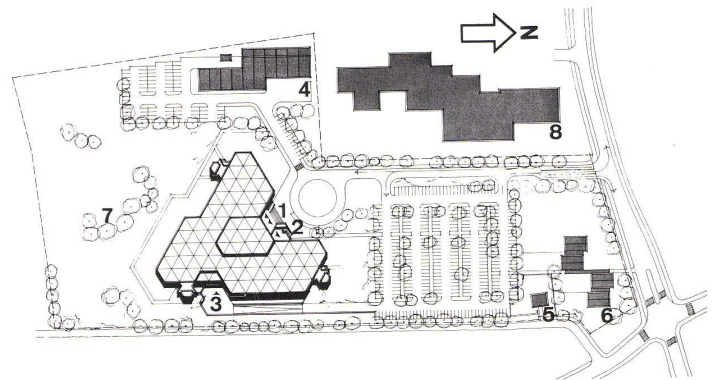
Modulordnung und Bausystem

Ordre modulaire et système de construction
Modular organization and building system

G. Laskowski, W. Thenhaus, K. Kafka,
Dortmund
Mitarbeiter: U. Post, U. Gravert (Planung)
und D. Bauermeister (Bauführung)

Verwaltungsgebäude der Westfälischen Provinzial-Versicherungen, Münster

Immeuble administratif de la Westphalische
Provinzial-Versicherung, Münster
Office building of Westfälische Provinzial-
Versicherung, Münster



1
Gesamtansicht mit Haupteingang und Vorfahrt.
Vue générale montrant l'entrée principale et l'accès
voitures.
Assembly view with main entrance and driveway.

2
Lageplan.
Plan de situation.
Site plan.

- 1 Vorfahrt mit Haupteingang / L'accès voitures et
l'entrée principale / Driveway with main entrance
2 Abgang zur Freizeitzone (Abendbetrieb) / Descente
vers la zone de loisirs (utilisée le soir) / Descent to
leisure area (open evenings)
3 Anlieferungshof / Cour de livraison / Delivery yard
4 Technisches Nebengebäude / Bâtiment technique
annexe / Technical annex
5 Kindergarten / Ecole maternelle / Kindergarten
6 Personalwohnungen / Logements du personnel /
Staff residence
7 Freiflächen für Erweiterungsmöglichkeiten / Surfaces
libres réservées aux extensions / Unoccupied areas
reserved for extensions
8 Neubau der Sparkassenschule in Münster / Nouvelle
école de formation de la caisse d'épargne de Mün-
ster / New building of savings bank school in Münster

Die Entscheidung, die ca. 1400 Arbeitsplätze
des Versicherungsunternehmens im nördlichen
Außenbereich der Stadt (ca. 4 km Luft-
linie zur City) zu konzentrieren, ist das Er-
gebnis der allgemeinen Tendenz, mit großen
standortunabhängigen Einrichtungen des ter-
tiären Sektors in Außengebiete auszuwei-
chen.

Auf dem ca. 56000 qm großen Grundstück
sind das Verwaltungsgebäude mit den allge-
meinen Hauptnutzflächen (33700 m² Brutto-
geschoßfläche/150000 m³ umbauter Raum),
ein technisches Nebengebäude (7100 m³ um-
bauter Raum) für Teilbereiche der Neben-
nutz- und Funktionsflächen und der ruhende
Pkw-Verkehr (ca. 550 Stellplätze) unterge-
bracht.

Modularordnung¹⁾ und Bausystem²⁾ prägen
die äußere Erscheinung des Gebäudes.
Durch die Lage der tragenden und raum-
begrenzenden Konstruktionen in verschiede-
nen Ebenen wird die Sonneneinwirkung auf
die Fensterzonen wesentlich gemindert. Die-
ser Einfluß, die Reduzierung des Glasflächen-
anteiles auf ein vertretbares Minimum, die
Qualität des Glases (Sonnenschutzglas) und
der Wärmedämmung im übrigen Paneel-

¹⁾ Kafka, K.: Einflüsse der Modularordnung auf die bau-
lich-konstruktive Durchbildung von Bürogebäuden,
Bauen + Wohnen 1972, Heft 1

²⁾ Kafka, K.: Ein Bausystem für Bürogebäude im
Dreiecksraster, Bauen + Wohnen 1974, Heft 1

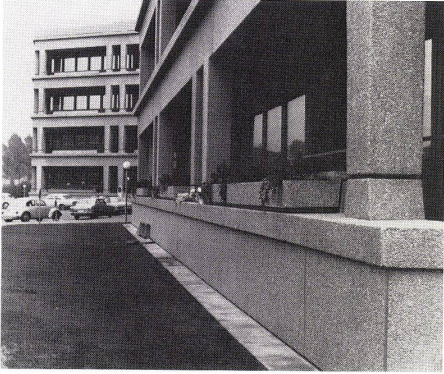
bereich ($K = 0,5 \text{ kcal/qm h } ^\circ\text{C}$) beeinflussen
das ausgewogene Verhältnis zwischen den
einmaligen Investitionskosten und den dau-
ernden Betriebskosten wesentlich – der An-
teil des Außenklimas wird auf unter 30% des
Gesamtwärmehaushaltes reduziert. Wegen
dieses Konstruktionszusammenhanges konn-
te auf ein Zwei-Kanal-Lüftungssystem (unter-
schiedliche Klimaführung in Rand- und In-
nenzonen der Großräume) verzichtet werden.
Die Zuluffführung für den Großraum erfolgt
ausschließlich über die integrierte (Schall-,
Licht-, Klima-, Brandschutz-)Rasterdecke,
so daß der übliche Flächenanteil für den Nach-
behandlungsgerätebereich in der Grundriß-
fläche bis zum Raumabschluß für Bürofunk-
tionen voll genutzt werden kann.

Das gewählte Ein-Kanal-Niederdruck-Sys-
tem setzt relativ große Flächen gleicher Cha-
rakteristik und vertretbare Luftförderlängen vor-
aus. Diese Luftförderlängen werden durch die
Dezentralisierung der Klimaanlagen und die
Zuordnung zu den Nebenfestpunkten er-
möglicht.

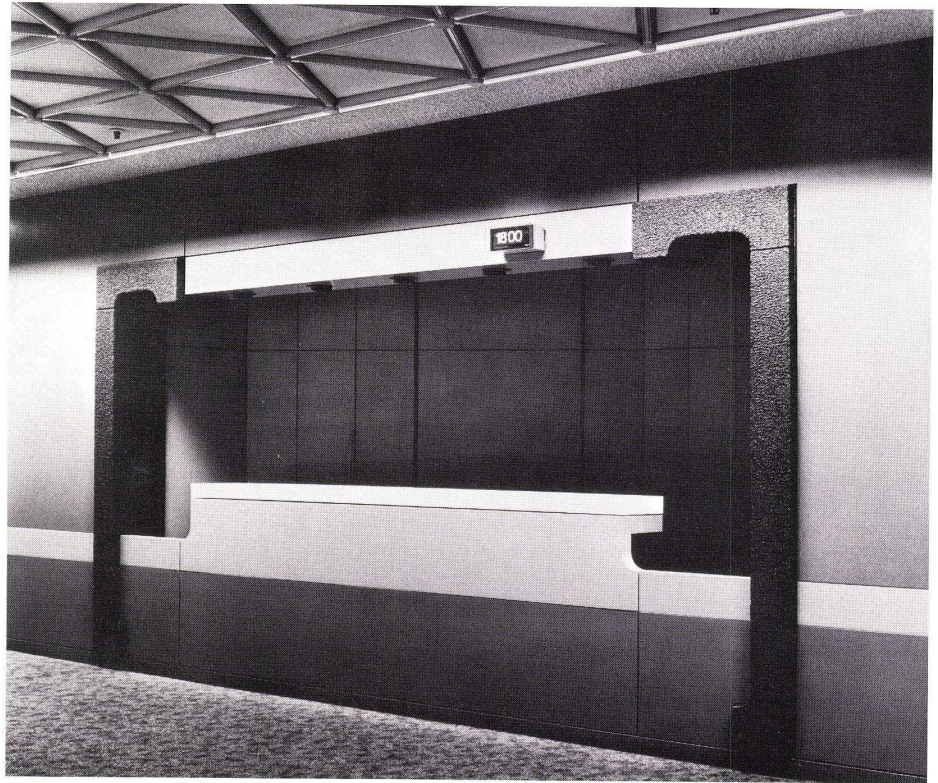
Der hier dargestellte Zusammenhang zwi-
schen konstruktiver Durchbildung der Fas-
sade, seiner äußeren Erscheinung und sein
Einfluß auf die Gesamtwärmebilanz ist hier
nur stichwortartig aufgeführt. Seine Bedeu-
tung sollte besonders im Rahmen der sich
abzeichnenden Energieverknappung an an-
derer Stelle eingehender behandelt werden.

3
Detailansicht.
Vue de détail.
Detail view.

4
Etagenservice.
Service d'étage.
Floor service.



3



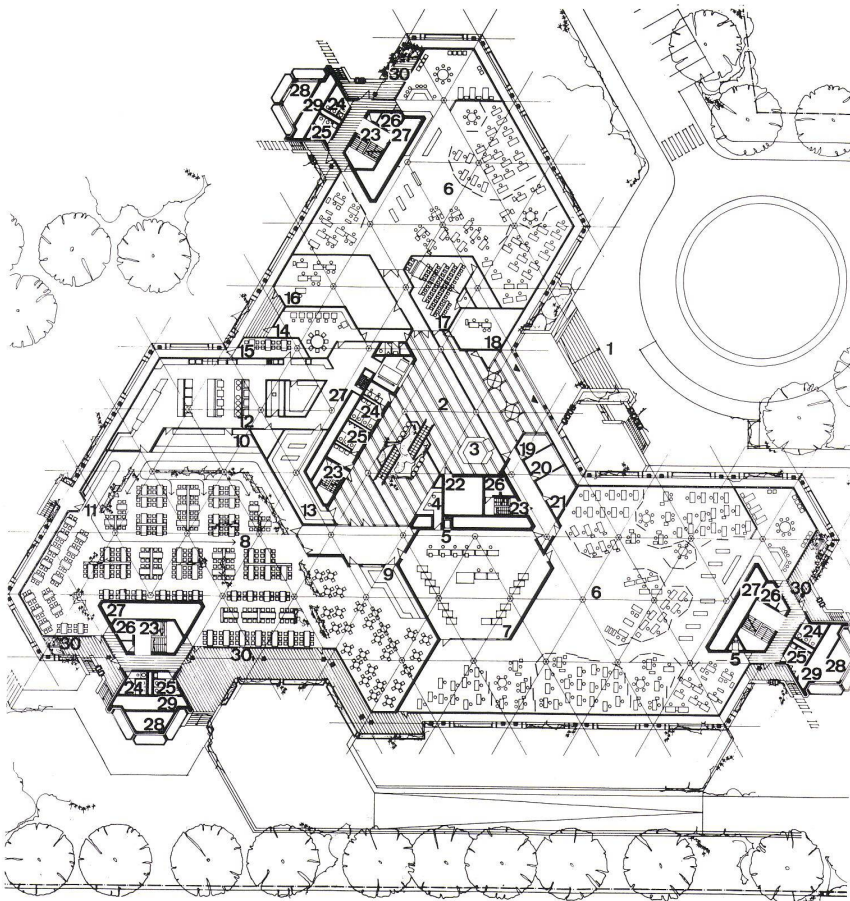
4

5
Grundriß Erdgeschoß 1:1000.
Plan du rez-de-chaussée.
Plan of ground floor.

- 1 Haupteingang und Vorfahrt / Entrée principale et accès voitures / Main entrance and driveway
- 2 Eingangshalle mit Verkehrsverteiler / Hall d'entrée / Entrance hall with orientation point
- 3 Empfang / Réception
- 4 Stockwerksdienst / Service d'étage / Floor service
- 5 Aktenaufzug / Monte dossiers / Documents lift
- 6 Bürogroßraum / Bureau grands espaces / Office-scape

- 7 EDV-Maschinenraum / Salle des calculatrices électroniques / Computers
- 8 Speisesaal / Salle à manger / Dining room
- 9 Cafeteria mit Kuchenausgabe / Cafétéria avec comptoir de pâtisserie / Cafeteria with pastry counter
- 10 Speisenausgabe / Distribution des repas / Meal service hatch
- 11 Geschirrrückgabe / Retour de la vaisselle sale / Used dishes
- 12 Küche / Cuisine / Kitchen
- 13 Selbstbedienungsverkaufsraum / Salle de vente en libre-service / Self-service sales room

- 14 Direktionsspeiseraum / Salle à manger directoriale / Management dining room
- 15 Personalspeiseraum / Salle à manger du personnel / Staff dining room
- 16 Vermietbare Bürofläche / Surface de bureau à louer / Office space to let
- 17 Schulungsraum mit Stuhllager und Projektionsraum / Salle de formation avec dépôt de chaises et cabine de projection / Classroom with chair stores and projection booth
- 18 Telefonzentrale / Centrale téléphonique / Telephone central
- 19 Waschraum / Lavabos / Lavatories
- 20 Sanitätsraum / Infirmerie / Infirmary
- 21 Besprechungszimmer / Salle de discussions / Consultation room
- 22 Feuermeldezentrale / Centrale d'avertissement incendie / Fire alarm central
- 23 Treppe / Escalier / Emergency stairs
- 24 WC Damen / WC dames / WC ladies
- 25 WC Herren / WC messieurs / WC gentlemen
- 26 Elt.-Unterverteilung / Poste de distribution électrique secondaire / Electricity sub-station
- 27 Installationsschacht / Gaine technique / Installations shaft
- 28 Außenluft / Air frais / Fresh air
- 29 Fortluft / Air usé / Exhaust air
- 30 Terrasse / Terrace



5

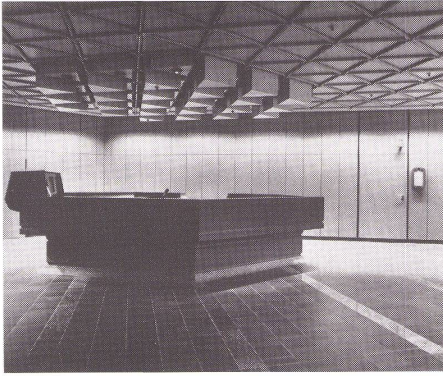
6
Eingangshalle mit Pförtnerloge. Im Hintergrund Etagenservice.
Hall d'entrée avec loge du portier. A l'arrière plan le service d'étage.
Entrance hall with porter's office. In background, floor service.

7
Verkehrsverteiler im 4. Obergeschoß.
Poste d'orientation au 4ème étage.
Orientation point on 4th floor.

8
Halle mit Aufzügen.
Hall de dégagement ascenseurs.
Hall with lifts.

9
Grundriß 1.-3. Obergeschoß 1:1000.
Plan des étages 1 à 3.
Plan of floors 1 to 3.

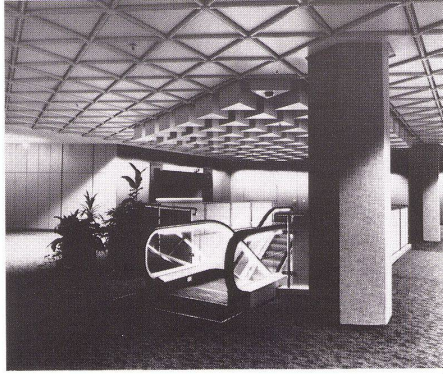
- 1 Verkehrsverteiler / Poste d'orientation / Orientation point
- 2 Besucherwartepplatz / Aire d'attente des visiteurs / Visitors' waiting area
- 3 Stockwerksdienst / Service d'étage / Floor service



6



8



7

- 4 Büro großraum / Bureau grands espaces / Office-scape
- 5 Einzelbüros / Bureaux individuels / Individual offices
- 6 Pausenraum / Salle de délasserment / Lounge
- 7 Teeküche / Cuisine à thé / Snack kitchen
- 8 Archiv / Archives / Records
- 9 Aktenaufzug / Monte dossiers / Documents lift
- 10 Treppe / Escalier / Stairs
- 11 WC Damen / WC dames / WC ladies
- 12 WC Herren / WC messieurs / WC gentlemen
- 13 Installationsschacht / Gaine technique / Installations shaft
- 14 Fortluftschacht / Gaine d'évacuation de l'air / Exhaust air duct
- 15 Elt.-Unterverteilung / Poste de distribution électrique secondaire / Electricity sub-station
- 16 Terrasse / Terrace

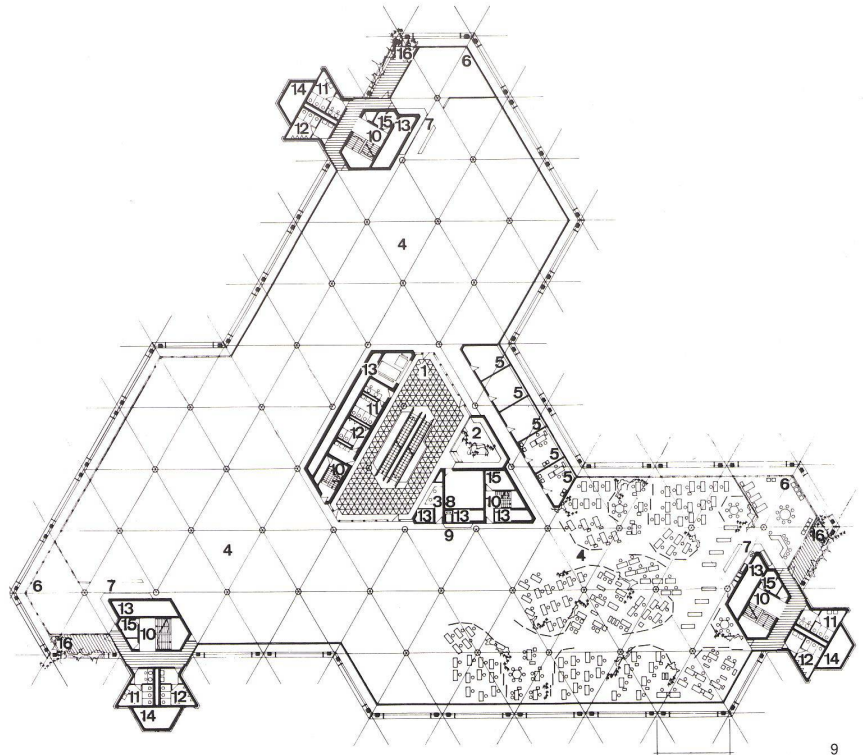
10

Grundriß 4. Obergeschoß 1:1000.

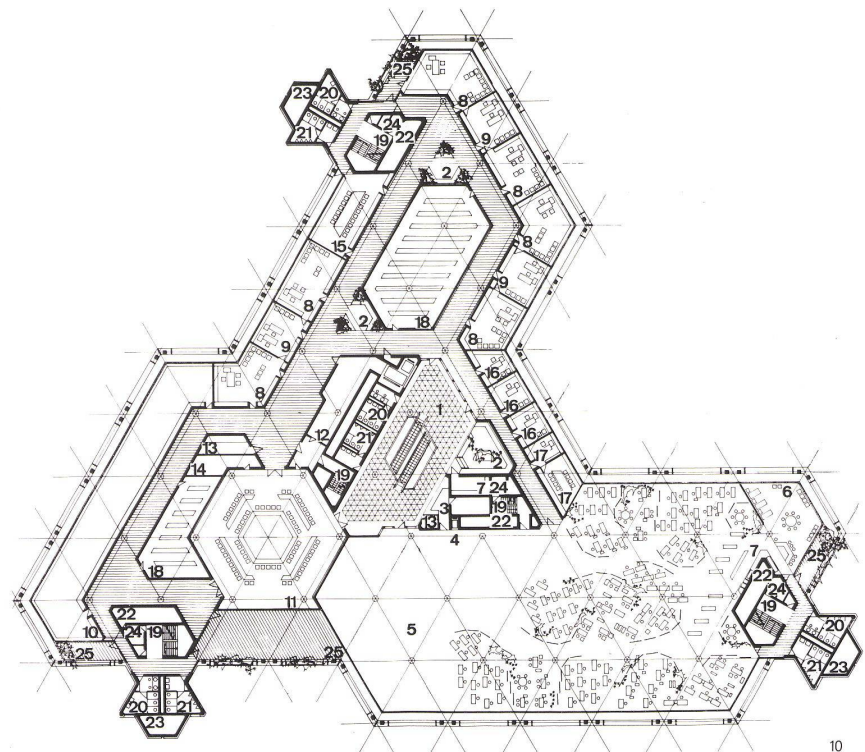
Plan du 4ème étage.

Plan of 4th floor.

- 1 Verkehrsverteiler / Poste d'orientation / Orientation point
- 2 Warteplatz / Aire d'attente / Waiting area
- 3 Stockwerksdienst / Service d'étage / Floor service
- 4 Aktenaufzug / Monte dossiers / Documents lift
- 5 Büro großraum (2. Bauabschnitt) / Bureau grands espaces (2ème étape) / Officescape (2nd stage)
- 6 Pausenzone / Zone de délasserment / Lounge
- 7 Teeküche-Automaten / Distributeurs de thé / Tea dispensers
- 8 Vorstandszimmer / Salle du conseil d'administration / Management board room
- 9 Sekretariat / Secrétariat / Secretariat
- 10 Erweiterung Vorstand / Extension salle du conseil / Extension of management board room
- 11 Großer Sitzungssaal / Grande salle des séances / Large committee room
- 12 Anrichte / Office / Pantry
- 13 Garderobe / Vestiaires / Cloakroom
- 14 Stuhllager / Dépôt de chaises / Chair stores
- 15 Sitzungszimmer / Salle de séances / Committee room
- 16 Besprechungszimmer / Salle de discussion / Consultation room
- 17 Betriebsrat / Comité d'entreprise / Production board
- 18 Archiv / Archives / Records
- 19 Treppe / Escalier / Emergency stairs
- 20 WC Damen / WC dames / WC ladies
- 21 WC Herren / WC messieurs / WC gentlemen
- 22 Installationsschacht / Gaine technique / Installations shaft
- 23 Fortluftschacht / Gaine d'évacuation de l'air / Exhaust air duct
- 24 Elt.-Unterverteilung / Poste de distribution électrique secondaire / Electricity sub-station
- 25 Terrasse / Terrace



9



10